



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2012 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 995 097 443
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: AART
Forretningsadresse: KPMG TAX AS
Sørkedalsveien 6
0369 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.10.2011 - 30.09.2012

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Torven Skovbjerg Larsen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 15.08.2013

Grunnlag for avgivelse

År 2012: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2011: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2012

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 20.11.2020



Resultatregnskap

Beløp i: DKK	Note	2012	2011
Inntekter			
BRUTTOFORTJENESTE		38 214 823	30 407 270
Sum inntekter		38 214 823	30 407 270
Kostnader			
Lønnskostnad	1	33 522 829	26 682 618
af og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver	2	863 703	628 752
Sum kostnader		34 386 532	27 311 370
Driftsresultat		3 828 291	3 095 900
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt		18 599	5 670
Sum finansinntekter		18 599	5 670
Annen finanskostnad		195 879	230 592
Sum finanskostnader		195 879	230 592
Netto finans		-177 280	-224 922
Ordinært resultat før skattekostnad		3 651 011	2 870 978
Skattekostnad på ordinært resultat	3	1 183 500	1 006 720
Ordinært resultat etter skattekostnad		2 467 511	1 864 258
Årsresultat		2 467 511	1 864 258
Overføringer og disponeringer			
Utbytte		2 100 000	1 500 000
Overføringer til/fra annen egenkapital		367 511	364 258
Sum overføringer og disponeringer		2 467 511	1 864 258



Balanse

Beløp i: DKK	Note	2012	2011
EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	4	3 466 271	3 526 271
ANDRE ANLÆG DRIFTSMATERIAL OG INVENTAR		2 276 454	2 341 518
Sum varige driftsmidler		5 742 725	5 867 789
Sum anleggsmidler		5 742 725	5 867 789
Omløpsmidler			
Varer			
Varer		0	20 830
IGANGVÆRENDE ARBEIDER FOR EGEN REGNING		300 000	
Sum varer		300 000	20 830
Fordringer			
TILGEODEHAVENDER FRA SALG OG TJENESTEYTELSER		13 614 883	9 784 751
IGANGVÆRENDE ARBEIDER FOR FREMMED REGNING	5	2 574 695	5 211 769
ANDRE TILGODEHAVENDER		1 328 025	1 201 692
TILGODEHAVENDER HOS VIRKSOMHETSDELTAGER		90 000	
PERIODEAVGRÆNSNINGSPOSTER		693 256	676 136
Sum fordringer		18 300 859	16 874 348
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
LIKVIDE BEHOLDNINGER		738 253	30 132
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		738 253	30 132
Sum omløpsmidler		19 339 112	16 925 310
SUM EIENDELER		25 081 837	22 793 099

EGENKAPITAL OG GJELD



Balanse

Beløp i: DKK	Note	2012	2011
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
AKTIEKAPITAL	6	500 000	500 000
Sum innskutt egenkapital		500 000	500 000
Opptjent egenkapital			
OVERFØRT RESULTAT		4 194 827	3 827 316
FORESLÅTT UTBYTTE		2 100 000	1 500 000
Sum opptjent egenkapital		6 294 827	5 327 316
Sum egenkapital		6 794 827	5 827 316
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt		5 172 000	3 988 500
Sum avsetninger for forpliktelser		5 172 000	3 988 500
Annen langsiktig gjeld			
GÆLD TIL REALKREDITINSTITUTTER	7	1 502 493	2 727 044
Sum annen langsiktig gjeld		1 502 493	2 727 044
Sum langsiktig gjeld		6 674 493	6 715 544
Kortsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner			288 953
KORTFRISTET DEL AV LANGFRISTET GÆLD			100 000
IGANGVÆRENDE ARBEIDER FRO FREMMED REGNING			626 343
LEVERANDØRER AV VARER OG TJENESTEYTELSER		3 514 060	2 063 473
ANDEN GÆLD		8 098 457	7 171 470
Sum kortsiktig gjeld		11 612 517	10 250 239
Sum gjeld		18 287 010	16 965 783
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		25 081 837	22 793 099



KPMG
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Bruun's Galleri
Værkmestergade 25
Postboks 330
8100 Aarhus C

Telefon 73 23 30 00
Telefax 72 29 30 30
www.kpmg.dk

AART architects A/S

Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12

Dette dokument indeholder en oversættelse af den originale danske tekst. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem den originale danske tekst og oversættelsen er den originale danske tekst gældende.

The English text is a translation of the original Danish text. The original Danish text is the governing text for all purposes, and in case of any discrepancy, the Danish wording will be applicable.

CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00
941920 / CW

KPMG Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Medlem af KPMG International Cooperative ("KPMG International"), et schweizisk
kooperativ, som alle KPMG-firmaer er selvstændige og uafhængige medlemmer af.



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Indhold Contents

Ledelsespåtegning	2
<i>Statement by the Board of Directors and the Executive Board</i>	2
Den uafhængige revisors erklæringer	3
<i>Independent auditors' report</i>	3
Ledelsesberetning	5
<i>Management's review</i>	5
Selskabsoplysninger	5
<i>Company details</i>	5
Beretning	6
<i>Operating review</i>	6
Årsregnskab 1. oktober - 30. september	7
<i>Financial statements for the period 1 October - 30 September</i>	7
Anvendt regnskabspraksis	7
<i>Accounting policies</i>	7
Resultatopgørelse	15
<i>Income statement</i>	15
Balance	16
<i>Balance sheet</i>	16
Noter	18
<i>Notes to the financial statements</i>	18



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Ledelsespåtegning *Statement by the Board of Directors and the Executive Board*

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. oktober 2011 - 30. september 2012 for AART architects A/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. september 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. oktober 2011 - 30. september 2012.

Det er endvidere vores opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

The Board of Directors and the Executive Board have today discussed and approved the annual report of AART architects A/S for the financial year 1 October 2011 - 30 September 2012.

The annual report has been prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

It is our opinion that the financial statements give a true and fair view of the Company's financial position at 30 September 2012 and of the results of the Company's operations for the financial year 1 October 2011 - 30 September 2012.

Further, in our opinion, the Management's review gives a fair review of the matters discussed in the Management's review.

We recommend that the annual report be approved at the annual general meeting.

Aarhus, den 13. februar 2013

Aarhus, 13 February 2013

Direktion:

Executive Board:

Torben Skovbjerg
Larsen

Bestyrelse:
Board of Directors:

Anders Tyrrestrup
formand
Chairman

Preben Strange

Torben Skovbjerg
Larsen



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Den uafhængige revisors erklæringer *Independent auditors' report*

Til kapitalejerne i AART architects A/S
To the shareholders of AART architects A/S

Påtegning på årsregnskabet *Independent auditors' report on the financial statements*

Vi har revideret årsregnskabet for AART architects A/S for regnskabsåret 1. oktober 2011 - 30. september 2012. Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

We have audited the financial statements of AART architects A/S for the financial year 1 October 2011 - 30 September 2012. The financial statements comprise accounting policies, income statement, balance sheet and notes. The financial statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet *Management's responsibility for the financial statements*

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Management is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act and for such internal control that Management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Revisors ansvar *Auditors' responsibility*

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and additional requirements under Danish audit regulation. This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the Company's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control. An audit also



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Den uafhængige revisors erklæringer

Independent auditors' report

includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by Management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Our audit has not resulted in any qualification.

Konklusion

Opinion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. september 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. oktober 2011 - 30. september 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the Company's financial position at 30 September 2012 and the results of its operations for the financial year 1 October 2011 - 30 September 2012 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Erklæring i henhold til anden lovgivning og øvrig regulering

Report on other legal and regulatory requirements

Supplerende oplysninger vedrørende andre forhold

Emphasis of matter regarding other matters

Selskabet har i strid med selskabsloven § 210, stk. 1, ydet et lån til en af selskabets kapitalejere, og bestyrelsen kan ifalde ansvar herfor.

In contravention of section 210(1) of the Danish Companies Act, the Company has granted a loan to one of its shareholders, and the Board of Directors may be held liable in this respect.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Statement on the Management's review

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Pursuant to the Danish Financial Statements Act, we have read the Management's review. We have not performed any other procedures in addition to the audit of the financial statements. On this basis, it is our opinion that the information provided in the Management's review is consistent with the financial statements.

Aarhus, den 13. februar 2013

Aarhus, 13 February 2013

KPMG

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Gert Foldager
statsaut. revisor
State Authorised
Public Accountant

Henry Vesterholm
statsaut. revisor
State Authorised
Public Accountant



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Ledelsesberetning *Management's review*

Selskabsoplysninger *Company details*

AART architects A/S
Åboulevarden 22, 5.
DK-8000 Aarhus C

Telefon/Telephone: 87 30 32 86
Telefax/Fax: 87 30 32 96
Hjemmeside/Website: www.aart.dk

CVR-nr./CVR no.: 20 33 53 00
Stiftet/Established: 24. september 1997/24 September 1997
Hjemstedskommune/
Registered office: Aarhus/Aarhus
Regnskabsår/Financial year: 1. oktober - 30. september/1 October - 30 September

Bestyrelse *Board of Directors*

Anders Tyrrestrup, formand/Chairman
Preben Strange
Torben Skovbjerg Larsen

Direktion *Executive Board*

Torben Skovbjerg Larsen

Revision *Auditors*

KPMG
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Bruun's Galleri
DK-8000 Aarhus C



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Ledelsesberetning *Management's review*

Beretning *Operating review*

Virksomhedens hovedaktivitet *Principal activities of the Company*

Selskabets hovedaktivitet er at drive arkitektvirksomhed.
Selskabet har en filial i Norge.
*The Company is primarily engaged in architectural activities.
The Company has a branch in Norway.*

Udviklingen i virksomhedens aktiviteter og økonomiske forhold *Development in activities and financial position*

Arkitektvirksomheden AART architects A/S afslutter med nærværende årsrapport regnskabsåret 2011/12.
Regnskabsåret er afsluttet med et resultat efter skat på 2.468 tkr.
Resultatet anses som tilfredsstillende.
*AART architects A/S closes its financial year 2011/12 with this annual report.
The financial year closed with a profit after tax of DKK 2,468 thousand.
The profit is considered satisfactory.*

Betydningsfulde hændelser, som er indtruffet efter regnskabsårets afslutning *Significant events after the balance sheet date*

Der er ikke indtruffet begivenheder efter balancedagen, der har væsentlig betydning for vurdering af årsregnskabet.
No events have occurred after the balance sheet significantly affecting the evaluation of the financial statements.



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september *Financial statements for the period 1 October - 30 September*

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Årsrapporten for AART architects A/S for 2011/12 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B-virksomheder.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

The annual report of AART architects A/S for 2011/12 has been prepared in accordance with the provisions applying to reporting class B enterprises under the Danish Financial Statements Act.

The accounting policies used in the preparation of the financial statements are consistent with those of last year.

Generelt om indregning og måling *Recognition and measurement*

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til gevinster, tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Endvidere indregnes omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Assets are recognised on the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the Company and the value of the asset can be reliably measured.

Liabilities are recognised on the balance sheet when an outflow of economic benefits is probable and when the liability can be reliably measured.

On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described below for each individual item.

When assets and liabilities are recognised and measured, any losses and risks occurring prior to the presentation of the annual report that evidence conditions existing at the balance sheet date are taken into account.

Income is recognised in the income statement as earned. Equally, costs incurred to generate the year's earnings are recognised, including depreciation, amortization, impairment losses and provisions as well as reversals as a result of changes in accounting estimates of amounts which were previously recognised in the income statement.

Omregning af fremmed valuta *Foreign currency translation*

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september *Financial statements for the period 1 October - 30 September*

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Ved indregning af fast driftssted, der er en integreret enhed, omregnes monetære poster til balancedagens kurs. Ikke-monetære poster omregnes til kursen på anskaffelsestidspunktet eller på tidspunktet for efterfølgende op- eller nedskrivning af aktivet. Resultatopgørelsens poster omregnes til transaktionsdagens kurs, idet poster afledt af ikke-monetære poster dog omregnes til historiske kurser for den ikke-monetære post.

On initial recognition, transactions denominated in foreign currencies are translated at the exchange rates at the transaction date. Foreign exchange differences arising between the exchange rates at the transaction date and at the date of payment are recognised in the income statement as financial income or financial expenses.

Receivables, payables and other monetary items denominated in foreign currencies are translated at the exchange rates at the balance sheet date. The difference between the exchange rates at the balance sheet date and at the date at which the receivable or payable arose or was recognised in the latest financial statements is recognised in the income statement as financial income or financial expenses.

On the recognition of permanent establishments which are integral entities, monetary items are translated at the exchange rates at the balance sheet date. Non-monetary items are translated at the exchange rates at the acquisition date or at the date of any subsequent revaluation or impairment of the asset. Income statement items are translated at the exchange rates at the transaction date, although items derived from non-monetary items are translated at the historical exchange rates applying to the non-monetary items.

Resultatopgørelse *Income statement*

Nettoomsætning *Revenue*

Selskabet har valgt at foretage sammenlægning af nettoomsætningen, omkostninger til råvarer og hjælpematerialer m.v. samt andre eksterne omkostninger til "bruttoresultatet".

Nettoomsætningen indregnes ekskl. moms og afgifter opkrævet på vegne af tredjepart.

Igangværende arbejder for fremmed regning indregnes, i takt med at produktionen udføres, hvorved omsætningen svarer til salgsværdien af årets udførte arbejder (produktionsmetoden). Nettoomsætningen indregnes, når de samlede indtægter og omkostninger på entreprisekontrakten og færdiggørelsesgraden på balancedagen kan opgøres pålideligt, og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele, herunder betalinger, vil tilgå selskabet.

The Company has chosen to aggregate revenue, costs of raw materials and consumables, etc. as well as other external costs into one item called "gross profit".

Revenue is measured ex. VAT and taxes charged on behalf of third parties.

Construction contracts are recognised as revenue by reference to the stage completion. Accordingly, revenue corresponds to the selling price of work performed during the year (the percentage of completion method). Income is recognised when total income and expenses regarding construction contracts and the degree of completion at the balance sheet date can be reliably measured and it is likely that economic benefits, including payments, will flow to the Company.



AART architects AS
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september *Financial statements for the period 1 October - 30 September*

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Andre eksterne omkostninger *Other external costs*

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingaftaler m.v.

Other external costs comprise costs of sale, advertising, administration, premises, bad debt losses, operating leases, etc.

Personaleomkostninger *Staff costs*

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inkl. feriepenge og pensioner, samt andre omkostninger til social sikring m.v. af selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

Staff costs comprise wages and salaries, including holiday allowance and pensions, as well as other social security costs, etc. for the Company's employees. Refunds from public authorities have been deducted from staff costs.

Finansielle indtægter og omkostninger *Financial income and expenses*

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta, samt tillæg og godtgørelser under acontoskattordningen m.v.

Financial income and expenses comprise interest income and expense, realised and unrealised gains and losses on payables and transactions denominated in foreign currencies as well as surcharges and refunds under the on-account tax scheme, etc.

Skat af årets resultat *Tax on profit/loss*

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til bevægelser direkte i egenkapitalen.

Tax for the year comprises current tax for the year and changes in deferred tax. The tax expense relating to the profit/loss for the year is recognised in the income statement, and the tax expense relating to amounts directly recognised in equity is recognised directly in equity.



AART architects AS
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september *Financial statements for the period 1 October - 30 September*

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Balance *Balance sheet*

Materielle anlægsaktiver *Property, plant and equipment*

Grunde og bygninger samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

Der foretages lineære afskrivninger over den forventede brugstid, baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Bygninger	40 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	4-5 år

Fortjeneste og tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgskostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under afskrivninger.

Land and buildings, fixtures and fittings, other plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and impairment losses. Land is not depreciated.

Cost comprises the purchase price and any costs directly attributable to the acquisition until the date when the asset is available for use.

The basis of depreciation, which is calculated as cost less any residual value, is depreciated on a straight-line basis over the expected useful life. The expected useful lives are as follows:

Buildings	40 years
Fixtures and fittings, other plant and equipment	4-5 years

Gains and losses on the disposal of property, plant and equipment are determined as the difference between the selling price less selling costs and the carrying amount at the date of disposal. Gains or losses are recognised in the income statement as depreciation.

Leasingkontrakter *Leases*

Ydelser i forbindelse med operationel leasing og øvrige lejeaftaler indregnes i resultatopgørelsen over kontraktens løbetid. Selskabets samlede forpligtelse vedrørende operationelle leasing- og lejeaftaler oplyses under eventualposter m.v.

Payments relating to operating leases and any other leases are recognised in the income statement over the term of the lease. The Company's total obligation relating to operating leases and other leases is disclosed in contingencies, etc.



AART architects AS
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september *Financial statements for the period 1 October - 30 September*

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Værdiforringelse af anlægsaktiver *Impairment of non-current assets*

Den regnskabsmæssige værdi af materielle anlægsaktiver vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse, ud over det som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen.

The carrying amount of intangible assets and property, plant and equipment is subject to an annual test for indications of impairment other than the decrease in value reflected by amortisation or depreciation.

Impairment tests are conducted of individual assets or groups of assets when there is an indication that they may be impaired. Write-down is made to the recoverable amount if this is lower than the carrying amount.

The recoverable amount is the higher of an asset's net selling price and its value in use. The value in use is determined as the present value of the expected net cash flows from the use of the asset or the group of assets and expected net cash flows from the disposal of the asset or the group of assets after the end of the useful life.

Varebeholdninger *Inventories*

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealisationsværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Nettorealisationsværdi for varebeholdninger opgøres som salgssum med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektivisere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

Inventories are measured at cost in accordance with the FIFO method. Where the net realisable value is lower than cost, inventories are written down to this lower value.

Goods for resale, raw materials and consumables are measured at cost, comprising purchase price plus delivery costs.

The net realisable value of inventories is calculated as the sales amount less costs of completion and costs necessary to make the sale and is determined taking into account marketability, obsolescence and development in expected selling price.

Tilgodehavender *Receivables*

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris.

Der foretages nedskrivning til imødegåelse af tab, hvor der vurderes at være indtruffet en objektiv indikation på, at et tilgodehavende eller en portefølje af tilgodehavender er værdiforringet. Hvis der foreligger en objektiv indikation på, at et individuelt tilgodehavende er værdiforringet, foretages nedskrivning på individuelt niveau.



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september *Financial statements for the period 1 October - 30 September*

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Nedskrivninger opgøres som forskellen mellem den regnskabsmæssige værdi af tilgodehavender og nutidsværdien af de forventede pengestrømme, herunder realisationsværdi af eventuelle modtagne sikkerhedsstillelser. Som diskonteringsssats anvendes den effektive rente for det enkelte tilgodehavende.

Receivables are measured at amortised cost.

Write-down is made for bad debt losses where there is an objective indication that a receivable or a receivable portfolio has been impaired. If there is an objective indication that an individual receivable has been impaired, a write-down is made on an individual basis.

Write-downs are calculated as the difference between the carrying amount of receivables and the present value of the expected cash flows, including the realisable value of any collateral received. The effective interest rate for the individual receivable or portfolio is used as discount rate.

Igangværende arbejder for fremmed regning *Construction contracts*

Igangværende arbejder for fremmed regning måles til salgsværdien af det udførte arbejde. Salgsværdien måles på baggrund af færdiggørelsesgraden på balancedagen og de samlede forventede indtægter på det enkelte igangværende arbejde.

Når salgsværdien på en entreprisekontrakt ikke kan opgøres pålideligt, måles salgsværdien til de medgæede omkostninger eller nettorealiseringsværdien, såfremt denne er lavere.

Når det er sandsynligt, at de samlede omkostninger for igangværende arbejder vil overstige den samlede omsætning fra igangværende arbejder, indregnes det forventede tab straks som en omkostning og en hensat forpligtelse.

Det enkelte igangværende arbejde indregnes i balancen under tilgodehavender eller gældsforpligtelser. Nettoaktiver udgøres af summen af de igangværende arbejder, hvor salgsværdien af de udførte arbejder overstiger acontofaktureringer og tab på tilgodehavender. Nettoforpligtelser udgøres af summen af de igangværende arbejder, hvor acontofaktureringer med fradrag af tab på tilgodehavendeer overstiger salgssummen.

Forudbetalinger fra kunder indregnes under forpligtelser.

Omkostninger i forbindelse med salgsarbejde og opnåelse af kontrakter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de afholdes.

Construction contracts are measured at the selling price of the work performed. The selling price is measured by reference to the stage of completion at the balance sheet date and total expected income from the contract.

When the selling price of a construction contract cannot be measured reliably, the selling price is measured at the lower of costs incurred and net realisable value.

When it is probable that the total contract costs will exceed the total contract revenue, the anticipated loss on the contract is recognised as an expense and a provision immediately.

Individual construction contracts are recognised in the balance sheet under either receivables or payables. Net assets are determined as the sum of construction contracts where the selling price of the work performed exceeds progress billings and bad debt losses. Net liabilities are determined as the sum of construction contracts where progress billings less bad debt losses exceed the selling price.

Prepayments from customers are recognised under liabilities.

Selling costs and costs incurred in securing contracts are recognised in profit or loss as incurred.



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september *Financial statements for the period 1 October - 30 September*

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Periodeafgrænsningsposter *Prepayments*

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under omsætningsaktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Prepayments comprise costs incurred in relation to subsequent financial years.

Egenkapital - udbytte *Equity - dividends*

Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på den ordinære generalforsamling (deklareringstidspunktet). Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen.

Proposed dividends are recognised as a liability at the date when they are adopted at the annual general meeting (declaration date). The expected dividend payment for the year is disclosed as a separate item under equity.

Selskabsskat og udskudt skat *Corporation tax and deferred tax*

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster og for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil de forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

Current tax payable and receivable is recognised in the balance sheet as tax computed on the taxable income for the year, adjusted for tax on the taxable income of prior years and for tax paid on account.

Deferred tax is measured using the balance sheet liability method on all temporary differences between the carrying amount and the tax value of assets and liabilities.

Deferred tax assets, including the tax value of tax loss carryforwards, are recognised at the expected value of their utilisation; either as a set-off against tax on future income or as a set-off against deferred tax liabilities in the same legal tax entity.

Deferred tax is measured in accordance with the tax rules and at the tax rates applicable at the balance sheet date when the deferred tax is expected to crystallise as current tax. The change in deferred tax as a result of changes in tax rates is recognised in the income statement.



AART architects AS
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september
Financial statements for the period 1 October - 30 September

Anvendt regnskabspraksis
Accounting policies

Gældsforpligtelser
Liabilities other than provisions

Finansielle forpligtelser, som omfatter gæld til kreditinstitutter, leverandørgæld og gæld til tilknyttede virksomheder, indregnes ved lånoptagelse til kostpris, svarende til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris, svarende til nominal værdi.

Øvrige gældsforpligtelser måles til nettorealiseringsværdi.

Financial liabilities, comprising bank loans, trade payables and amounts owed to group enterprises, are recognised at cost, corresponding to proceeds received less transaction costs paid. In subsequent periods, the financial liabilities are measured at amortised cost.

Other liabilities are measured at net realisable value, corresponding to nominal value.



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september
Financial statements for the period 1 October - 30 September

Resultatopgørelse
Income statement

	Note	2011/12	2010/11
Bruttofortjeneste			
Gross profit		38.214.823	30.407.270
Personaleomkostninger			
Staff costs	1	-33.522.829	-26.682.618
AF- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver			
Impairment loss and depreciation of property, plant and equipment	2	-863.703	-628.752
Resultat før renter			
Operating profit		3.828.291	3.095.900
Finansielle indtægter			
Financial income		18.599	5.670
Finansielle omkostninger			
Financial expenses		-195.879	-230.592
Resultat før skat			
Profit before tax		3.651.011	2.870.978
Skat af årets resultat			
Tax on profit from ordinary activities	3	-1.183.500	-1.006.720
Årets resultat			
Profit for the year		<u>2.467.511</u>	<u>1.864.258</u>
Forslag til resultatdisponering			
Proposed profit appropriation			
Udbytte			
Proposed dividends		2.100.000	1.500.000
Overført resultat			
Retained earnings		367.511	364.258
		<u>2.467.511</u>	<u>1.864.258</u>



AART architects AS
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september
Financial statements for the period 1 October - 30 September

Balance

Balance sheet

	Note	2011/12	2010/11
AKTIVER			
ASSETS			
Anlægsaktiver			
<i>Non-current assets</i>			
Materielle anlægsaktiver			
<i>Property, plant and equipment</i>	4		
Grunde og bygninger			
<i>Land and buildings</i>		3.466.271	3.526.271
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar			
<i>Fixtures and fittings, other plant and equipment</i>		2.276.454	2.341.518
Anlægsaktiver i alt		5.742.725	5.867.789
Omsætningsaktiver			
<i>Current assets</i>			
Varebeholdninger			
<i>Inventories</i>			
Varebeholdninger			
<i>Inventories</i>		0	20.830
Igangværende arbejder for egen regning			
<i>Construction contracts</i>		300.000	0
		300.000	20.830
Tilgodehavender			
<i>Receivables</i>			
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser			
<i>Trade receivables</i>		13.614.883	9.784.751
Igangværende arbejder for fremmed regning			
<i>Construction contracts</i>	5	2.574.695	5.211.769
Andre tilgodehavender			
<i>Other receivables</i>		1.328.025	1.201.692
Tilgodehavender hos virksomhedsdeltager			
<i>Amounts owed by shareholders</i>		90.000	0
Periodeafgrænsningsposter			
<i>Prepayments</i>		693.256	676.136
		18.300.859	16.874.348
Likvide beholdninger			
<i>Cash at bank and in hand</i>		738.253	30.132
Omsætningsaktiver i alt		19.339.112	16.925.310
AKTIVER I ALT			
TOTAL ASSETS		25.081.837	22.793.099



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september
Financial statements for the period 1 October - 30 September

Balance
Balance sheet

	Note	2011/12	2010/11
PASSIVER			
EQUITY AND LIABILITIES			
Egenkapital			
Equity	6		
Aktiekapital			
<i>Share capital</i>		500.000	500.000
Overført resultat			
<i>Retained earnings</i>		4.194.827	3.827.316
Foreslået udbytte			
<i>Proposed dividends</i>		2.100.000	1.500.000
Egenkapital i alt			
Total equity		6.794.827	5.827.316
Hensatte forpligtelser			
Provisions			
Udskudt skat			
<i>Provisions for deferred tax</i>		5.172.000	3.988.500
Gældsforpligtelser			
Liabilities other than provisions			
Langfristede gældsforpligtelser			
Non-current liabilities	7		
Gæld til realkreditinstitutter			
<i>Mortgage loans</i>		1.502.493	2.727.044
Kortfristede gældsforpligtelser			
Current liabilities			
Kortfristet del af langfristet gæld			
<i>Current portion of non-current liabilities</i>		0	100.000
Kreditinstitutter			
<i>Credit institutions</i>		0	288.953
Igangværende arbejder for fremmed regning			
<i>Construction contracts</i>		0	626.343
Leverandører af varer og tjenesteydelser			
<i>Trade payables</i>		3.514.060	2.063.473
Anden gæld			
<i>Other payables</i>		8.098.457	7.171.470
		11.612.517	10.250.239
Gældsforpligtelser i alt			
Total liabilities other than provisions		13.115.010	12.977.283
PASSIVER I ALT			
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES		25.081.837	22.793.099
Kontraktlige forpligtelser og eventualposter m.v.			
Contractual obligations and contingencies, etc.	8		
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser	9		
<i>Mortgages and collateral</i>			
Ejerforhold	10		
<i>Ownership</i>			



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september
Financial statements for the period 1 October - 30 September

Noter
Notes to the financial statements

	<u>2011/12</u>	<u>2010/11</u>
1 Personaleomkostninger/Staff costs		
Gager og lønninger <i>Wages and salaries</i>	27.917.435	23.252.733
Pensioner <i>Pensions</i>	2.649.121	1.278.291
Andre omkostninger til social sikring <i>Other social security costs</i>	830.323	589.362
Andre personaleomkostninger <i>Other staff costs</i>	2.125.950	1.562.232
	<u>33.522.829</u>	<u>26.682.618</u>
2 Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver/ Impairment loss and depreciation of property, plant and equipment		
Bygninger <i>Buildings</i>	60.000	40.000
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Fixtures and fittings, other plant and equipment</i>	803.703	688.863
Gevinst ved salg af driftsmateriel <i>Profit from the sale of operating equipment</i>	0	-100.111
	<u>863.703</u>	<u>628.752</u>
3 Skat af årets resultat/Tax on profit from ordinary activities		
Årets regulering af udskudt skat <i>Adjustment for the year of deferred tax</i>	1.183.500	1.006.720



AART architects AS
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september
Financial statements for the period 1 October - 30 September

Noter
Notes to the financial statements

4 Materielle anlægsaktiver/Property, plant and equipment

	Grunde og bygninger <i>Land and buildings</i>	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Fixtures and fittings, other plant, etc.</i>	I alt <i>Total</i>
Kostpris 1. oktober 2011 <i>Cost at 1 October 2011</i>	3.566.271	4.354.579	7.920.850
Årets tilgang <i>Additions during the year</i>	0	738.639	738.639
Årets afgang <i>Disposals during the year</i>	0	-613.024	-613.024
Kostpris 30. september 2012 <i>Cost at 30 September 2012</i>	3.566.271	4.480.194	8.046.465
Ned- og afskrivninger 1. oktober 2011 <i>Impairment losses and depreciation at 1 October 2011</i>	40.000	2.013.061	2.053.061
Afskrivninger <i>Depreciation</i>	60.000	803.703	863.703
Afgang <i>Disposals</i>	0	-613.024	-613.024
Ned- og afskrivninger 30. september 2012 <i>Impairment losses and depreciation at 30 September 2012</i>	100.000	2.203.740	2.303.740
Regnskabsmæssig værdi 30. september 2012 <i>Carrying amount at 30 September 2012</i>	3.466.271	2.276.454	5.742.725
Afskrives over <i>Depreciated over</i>	40 år <i>40 years</i>	4-5 år <i>4-5 years</i>	



AART architects AS
 Årsrapport 2011/12
 Annual report 2011/12
 CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september
Financial statements for the period 1 October - 30 September

Noter
Notes to the financial statements

	<u>2011/12</u>	<u>2010/11</u>		
5 Igangværende arbejder for fremmed regning/Construction contracts				
Specifikation af igangværende arbejder for fremmed regning: <i>Specification on contract work in progress:</i>				
Igangværende arbejder for fremmed regning <i>Construction contracts</i>	88.412.999	64.734.620		
Acontofaktureringer og forudbetalinger <i>Progress billing and prepayments</i>	<u>-85.838.304</u>	<u>-60.149.194</u>		
	<u>2.574.695</u>	<u>4.585.426</u>		
 Der klassificeres således: <i>Which is specified as follows:</i>				
Igangværende arbejder for fremmed regning (nettoaktiver) <i>Construction contracts (net assets)</i>	2.574.695	5.211.769		
Igangværende arbejder for fremmed regning (nettopassiver) <i>Construction contracts (net liabilities)</i>	<u>0</u>	<u>-626.343</u>		
	<u>2.574.695</u>	<u>4.585.426</u>		
 6 Egenkapital/Equity				
	1. oktober 2011 <i>1 October 2011</i>	Udbetalt udbytte <i>Dividends paid</i>	Forslag til årets resultat- fordeling <i>Proposed profit appropri- ation</i>	30. sep- tember 2012 <i>30 September 2012</i>
Aktiekapital <i>Share capital</i>	500.000	0	0	500.000
Overført resultat <i>Retained earnings</i>	3.827.316	0	367.511	4.194.827
Foreslået udbytte <i>Proposed dividends</i>	<u>1.500.000</u>	<u>-1.500.000</u>	<u>2.100.000</u>	<u>2.100.000</u>
	<u>5.827.316</u>	<u>-1.500.000</u>	<u>2.467.511</u>	<u>6.794.827</u>

Aktiekapitalen består af 500 aktier a nominelt 1.000 kr. Ingen aktier er tillagt særlige rettigheder.

Der har ikke været ændringer til aktiekapitalen de seneste 5 år.

The share capital comprises 500 shares at a nominal amount of DKK 1,000. No shares carry special rights.

The share capital has remained unchanged for the last five years.



AART architects A/S
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september Financial statements for the period 1 October - 30 September

Noter Notes to the financial statements

7 Langfristede gældsforpligtelser/Non-current liabilities

	Gæld i alt 1. oktober 2011 <i>Total Liabilities at 1 October 2011</i>	Gæld i alt 30. september 2012 <i>Total Liabilities at 30 September 2012</i>	Langfristet andel <i>Non-current portion</i>	Restgæld efter 5 år <i>Outstanding debt after 5 years</i>
Kreditinstitutter <i>Credit institutions</i>	2.827.044	1.502.493	1.502.493	1.502.493

8 Kontraktlige forpligtelser og eventualposter m.v./ Contractual obligations and contingencies, etc.

Leje og leasingkontrakter/Rent and lease contracts

Selskabet har huslejeforpligtelser på i alt 221 tkr. i opsigelsesperioden.

Selskabet har indgået operationelle leasingaftaler med en gennemsnitlig årlig leasingydelse på ca. 164 tkr. Leasingkontrakterne har en restløbetid på 48-50 måneder med en samlet nominal restleasingydelse på 663 tkr.

The Company has tenancy commitments totalling DKK 221 thousand during the term of notice.

The Company has entered into operating leases with an average annual lease payment of approx. DKK 164 thousand and with a term of 48-50 months with a total nominal remaining payment of DKK 663 thousand.

Eventualforpligtelser/Contingent liabilities

Selskabet har afgivet sædvanlige garantier vedrørende udførte arbejder.

The Company has provided the usual guarantees regarding work performed.

9 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser/Mortgages and collateral

Til sikkerhed for gæld til kreditinstitutter, 1.502 tkr., er der givet pant i grunde og bygninger, hvis regnskabsmæssige værdi pr. 30. september 2012 udgør 3.466 tkr.

Selskabet har endvidere udstedt ejerpantebrev på 300 tkr., med pant i andre anlæg, driftsmateriel og inventar, hvis regnskabsmæssige værdi pr. 30. september 2012 udgør 2.276 tkr., samt et skadesløsbrev med virksomheds-pant på 1.500 tkr. til fordel for bankforbindelsen.

Land and buildings with a carrying amount of DKK 3,466 thousand at 30 September 2012 have been provided as collateral for bank loans of DKK 1,502 thousand.

The Company has issued a mortgage registered to the owner of DKK 300 thousand, secured on fixtures and fittings, other plant and equipment with a carrying amount of DKK 2,276 thousand at 30 September 2012 and a letter of indemnity regarding a company charge of DKK 1,500 thousand as collateral for the bank loan.



AART architects AS
Årsrapport 2011/12
Annual report 2011/12
CVR-nr./CVR no. 20 33 53 00

Årsregnskab 1. oktober - 30. september
Financial statements for the period 1 October - 30 September

Noter

Notes to the financial statements

10 Ejerforhold /Ownership

Følgende kapitalejere er noteret i selskabets ejerbog som ejende minimum 5 % a stemmerne eller minimum 5 % af aktiekapitalen:

ASTR Holding ApS, Åboulevarden 22, 5., 8000 Aarhus C

ATYR Holding ApS, Åboulevarden 22, 5., 8000 Aarhus C

TSLA Holding ApS, Åboulevarden 22, 5., 8000 Aarhus C

The following shareholders are registered in the Company's register of shareholders as holding minimum 5% of the voting rights or minimum 5% of the share capital:

ASTR Holding ApS, Åboulevarden 22, 5., 8000 Aarhus C

ATYR Holding ApS, Åboulevarden 22, 5., 8000 Aarhus C

TSLA Holding ApS, Åboulevarden 22, 5., 8000 Aarhus C